



THÉÂTRE
DU MARCHÉ
AUX GRAINS
2022 / 2023

Atelier de Fabrique
Artistique - Bouxwiller

SPECTACLES SCOLAIRES ET ATELIERS DE PRATIQUE ARTISTIQUE 2022/2023



Chères enseignantes, chers enseignants, chers directrices et directeurs d'établissement,

À vous et vos élèves cette année, le Théâtre du Marché aux Grains propose d'abord un spectacle-voyage musical, avec **Tambours calices – voyages d'un atypique**. Le percussionniste Étienne GRUEL raconte vingt ans de concerts et de voyages dans le bassin méditerranéen. Son spectacle se déclinera sous deux formes : la première, à destination des collégiens et lycéens, se jouera sur la scène du théâtre Christiane Stroë à Bouxwiller. Une seconde forme, acoustique, partira en tournée dans les écoles primaires. Le musicien s'installera alors directement devant les élèves, avec ses instruments et sa vieille radio pour transformer l'espace d'un instant la salle de classe en salle de spectacle.

Fort de son succès lors de ses dernières tournées, le spectacle **Prévert à l'école**, interprété par Rémi BRENIERE, repart sur les routes en hiver et au printemps 2023 ! De la poésie au programme et beaucoup de malice...

Deuxième temps fort de cette saison 2022-2023 : six séances scolaires du **Malade/imaginaire**. Le grand classique de Molière est ici interprété par trois femmes, qui incarnent tour à tour rôles féminins et masculins. Vos élèves de collège découvriront une adaptation contemporaine de cette œuvre emblématique du théâtre du XVII^{ème} siècle dont les thématiques font écho à l'actualité : médecine, croyances, peur de la contamination, etc.

Et nous ne pourrions boucler une programmation à destination des publics scolaires sans une pièce de danse !

Avec **HARÉ DANCE**, la danseuse Akiko

HASEGAWA propose une exploration de son pays d'origine, le Japon, à travers ses fêtes dansantes, son folklore et sa mythologie. Ce spectacle s'adresse en particulier aux lycéens.

Le Théâtre du Marché aux Grains poursuit cette année ses **semaines culturelles**. Cinq jours d'affilée, un artiste est présent dans les établissements pour animer des temps de pratique artistique. En fin de semaine, les participants présentent un temps de restitution aux autres élèves de l'établissement. Cette année, des élèves du collège du Bastberg à Bouxwiller travailleront avec Perrine MAURIN et Aude ROMARY autour du théâtre documentaire et du field recording, quand les élèves du collège Suzanne Lalique-Haviland à Wingen-sur-Moder exploreront les percussions avec Étienne GRUEL. Ces semaines culturelles sont amenées à se répéter les saisons prochaines. N'hésitez pas à nous joindre pour bâtir ensemble de tels projets pour la rentrée 2023.

Les **ateliers de pratique artistique dans les établissements scolaires** tout au long de l'année constituent l'un des piliers du Théâtre du Marché aux Grains, ils se poursuivent donc cette année. Théâtre au collège du Bastberg à Bouxwiller et au lycée Adrien Zeller, théâtre et danse au collège Gustave Doré à Hochfelden, danse au lycée Général Leclerc à Saverne.

Enfin une nouveauté, cette fois hors temps scolaire : le Théâtre du Marché aux Grains propose un **atelier de théâtre pour les jeunes à partir de 15 ans**, tous les mercredis de 17h à 19h, excepté pendant les périodes de vacances scolaires. N'hésitez pas à faire circuler le mot !

Organiser le déplacement d'une classe au théâtre

Les séances scolaires des spectacles sont proposées au tarif de 6 euros par élève - sauf exception. La place des accompagnateurs est gratuite. Chaque représentation est suivie d'un temps d'échange entre les élèves et l'équipe artistique au sujet du processus de création.

Les établissements peuvent coupler leur déplacement à Bouxwiller en profitant de l'offre pédagogique du Musée du Pays de Hanau, en face du théâtre, de l'autre côté de la place du Château à Bouxwiller.

Le Théâtre du Marché aux Grains fait partie du Parcours Culturel et Scientifique de la Communauté de Communes Hanau - La Petite Pierre. Les établissements de ce territoire peuvent ainsi bénéficier d'une prise en charge partielle de leurs déplacements vers le théâtre.

Contact :

Julie Beckrich, chargée du développement des publics :
julie.beckrich@theaboux.eu
03 88 70 94 08

Le Théâtre du Marché aux Grains

À l'origine compagnie professionnelle de théâtre et de danse, le Théâtre du Marché aux Grains est aujourd'hui un lieu aux activités multiples, développées pour et autour de la création contemporaine. À partir du théâtre Christiane Stroë et aussi avec la spécificité de son implantation en milieu dit rural.

Dirigé aujourd'hui, et depuis 2016, par le chorégraphe et danseur Vidal BINI, le Théâtre du Marché aux Grains est un espace dédié à la fabrication et à la création donc, à travers l'accueil d'artistes en résidence, les ateliers de pratiques artistiques avec les jeunes et les amateurs et les actions liées au territoire. Ce n'est pas un lieu de diffusion, mais bien un Atelier de Fabrique Artistique, reconnu comme tel par le Ministère de la Culture et de la Communication, là encore depuis 2016.

C'est aussi un espace de concertations, de réflexions et d'inventions pour la mise en œuvre de relations fortes entre arts et territoires.

Au théâtre Christiane Stroë, on peut régulièrement assister à des spectacles ou des étapes de travail, des présentations d'ateliers, proposés par les artistes du Théâtre du Marché aux Grains, la compagnie associée KiloHertz et les artistes en résidence. Certains événements destinés aux publics ont aussi lieu en dehors du théâtre, *in situ*, dans d'autres salles, en partenariat avec d'autres acteurs culturels du territoire.

Implanté depuis 40 ans à Bouxwiller, le Théâtre du Marché aux Grains œuvre depuis sa création au pluralisme culturel du territoire, par son activité, son implantation et son lien aux collectivités proches.

Tambours calices - voyages d'un atypique

Étienne GRUEL

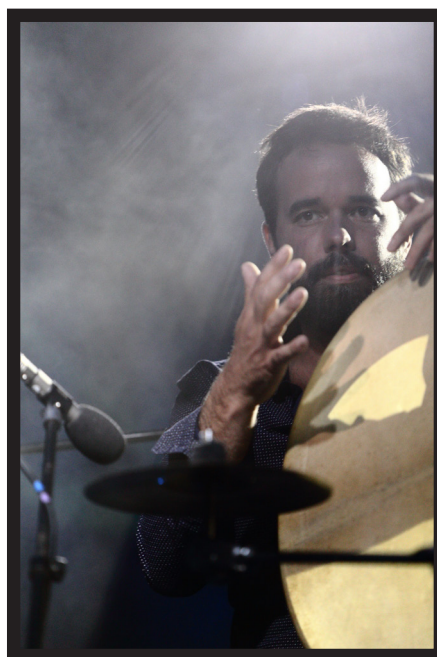
Séance scolaire :
vendredi 2 décembre 2022 à 14h

Collège
et Lycée

**En tournée dans les écoles
primaires :**

du 16 au 20 janvier
du 6 au 10 février
du 6 au 15 mars
du 5 au 9 juin 2023

à partir
du CE2



Avec ***Tambours calices - voyages d'un atypique***, le percussionniste Étienne GRUEL crée son premier solo : un spectacle-voyage. Le joueur de daf, derbouka, riqq et zarb raconte son histoire, vingt années de concerts, d'anecdotes de voyages dans le bassin méditerranéen, de récits qui font la saveur d'une journée au Maroc, en Turquie, en Algérie ou en Iran.

Pour déployer ses aventures sur scène, il fait appel à la metteuse en scène Céline d'ABOUKIR et l'ingénieur du son Mathieu PELLETIER, qui l'accompagnent dans la réalisation de ce solo.

Perpétuant une forme de transmission orale, le musicien, pédagogue et voyageur mêle musique pure et matériaux enregistrés pour interroger ce qui façonne nos souvenirs et ce qui rend certains de nos voyages extraordinaires.

Tambours Calices - voyages d'un atypique se décline sous deux formes : la première, à destination des

collégiens et lycéens, se jouera sur la scène du théâtre Christiane Stroë à Bouxwiller. Une seconde forme, plus intimiste et acoustique, partira en tournée dans les écoles primaires. Le musicien s'installera alors directement devant les élèves avec ses instruments et sa vieille radio pour transformer l'espace d'un instant la salle de classe en salle de spectacle.

Artiste : Étienne GRUEL

Textes : Étienne GRUEL

Mise en scène : Céline d'ABOUKIR

Ingénieur du son : Mathieu PELLETIER

Tarifs : 6€ par élève / gratuit pour les accompagnateurs

(Crédit photo : Fot.M.KACZYŃSKI © CK ZAMEK)

Prévert à l'école

Rémi BRENIERE



En tournée dans les écoles primaires :
du 27 février au 3 mars 2022
et du 9 au 12 mai 2023

à partir
du CE1

Le comédien Rémi BRENIERE joue, conte, mime, chante la poésie de Jacques PRÉVERT.

En amont et en aval du spectacle **Prévert à l'école**, Rémi BRENIERE propose des ateliers d'écriture et d'expression corporelle. Une série de travaux ludiques appuyés sur les mots et les images de Jacques PRÉVERT comme des guides pour l'imaginaire.

Ce spectacle permet aux élèves de découvrir l'univers artistique de Jacques PRÉVERT, de la poésie aux collages en passant par les dialogues de cinéma.

En tournée dans les écoles du territoire, ce spectacle est proposé directement dans les salles de classe, sans moyens techniques particuliers. Le comédien se déplace, avec son déguisement et sa valise à malices.

Artiste : Rémi BRENIERE

Conception et première mise en scène : Pierre DIEPENDAËLE

Regard : Louis ZIEGLER

Costumes : Françoise DAPP-MAHIEU

Tarifs : 6€ par élève / gratuit pour les accompagnateurs

(Crédit photo : Théâtre du Marché aux Grains)

Le Malade / imaginaire

Compagnie Gavroche Théâtre

Séances scolaires :

lundi 3, mardi 4 et jeudi 6 avril 2023
à 10h et 14h

à partir
du collège



Un bourgeois a priori respectable, Argan, est obsédé par la maladie et la médecine au point d'en perdre tout bon sens et de contraindre sa fille Angélique à épouser un médecin.

Cette adaptation du *Malade imaginaire* pour trois comédiennes donne la part belle aux quatre personnages féminins de la pièce, en plus d'aborder des thématiques très présentes dans l'actualité : médecine, croyances, peur de la contamination... Molière, dans sa pièce ultime, fait passer la vérité par le jeu et le faux (Toinette se déguise en médecin et violente Argan pour qu'il voie la vérité). La mise en scène permet également de dépasser les rôles genrés et binaires en proposant à trois comédiennes expérimentées d'incarner la galerie de personnages qui arpentent la scène au côté du rôle-titre.

Au centre de cette mise en scène, un texte à l'os, engagé du côté des femmes. Un texte qui porte aussi l'idée, donnée en creux par Molière lui-même, que la

fiction peut guérir, en proposant un autre monde possible, et que le théâtre et l'art ont une place nécessaire dans nos vies.

Interprètes : Aude KOEGLER, Pascale JAEGGY, Céline d'ABOUKIR

Scénographe : Antonin BOUVRET

Costumière : Florence BONHERT

Tarifs : 7€ par élève / gratuit pour les accompagnateurs

(Crédit photo : Pascale FISCHBACH)

HARÉ DANCE

Association KOKO



Séance scolaire :
jeudi 23 mars 2023 à 14h

Lycée

Interprète pour plusieurs chorégraphes et metteurs en scène depuis 1995, Akiko HASEGAWA propose avec **HARÉ DANCE** sa première création solo. Le concept de « Haré » et son opposé « Ké » propres au folklore japonais, rythment encore aujourd'hui la vie de ce pays. « Haré » signifie festif, sacré, solennel, extravagant, exceptionnel ou extraordinaire.

À partir de cet état de « Haré », Akiko HASEGAWA compose une danse, une bande son faite de 357 extraits, un costume rassemblant vêtements et objets, et se lance dans l'exploration de sa culture d'origine, des fêtes dansantes du Japon et de la présence de la danse dans la mythologie de son pays.

HARÉ DANCE nous invite à partager ce voyage intérieur et festif !

Conception, bande-son, costumes, accessoires et danse : Akiko HASEGAWA

Création lumière : Ondine TRAGER

Conseils musicaux : Aline ZELLER

Conseils accessoires : Barbara KRAFT

Tarifs : 6€ par élève / gratuit pour les accompagnateurs

(Crédit photo : Anaïs BOTTINELLI)

Les ateliers de pratique artistique en milieu scolaire

Les semaines culturelles

Le Théâtre du Marché aux Grains poursuit cette année ses semaines culturelles. Cinq jours d'affilée, un artiste est présent dans les établissements pour animer des temps de pratique artistique. En fin de semaine, les participants présentent un temps de restitution aux autres élèves de l'établissement.

Cette année, des élèves du collège du Bastberg à Bouxwiller travailleront avec Perrine MAURIN et Aude ROMARY autour du théâtre documentaire et du field recording, quand les élèves du collège Suzanne Lalique-Haviland à Wingen-sur-Moder exploreront les percussions avec Étienne GRUEL. Ces semaines culturelles sont amenées à se répéter les saisons prochaines.

N'hésitez pas à nous joindre pour bâtir ensemble de tels projets pour la rentrée 2023.

Les ateliers à l'année

Les ateliers de pratique artistique pilotés par des artistes professionnels dans les établissements tout au long de l'année sont l'un des piliers du Théâtre du Marché aux Grains, ils se poursuivent donc cette année. Ces ateliers sont l'occasion, pour les élèves, d'approcher le monde du spectacle vivant, ses œuvres, ses pratiques,

ses métiers. Dans l'échange avec les artistes, les élèves explorent différents modes d'expression, mis en jeu de manière individuelle et collective pour développer leur relation au monde, à l'autre et à eux-mêmes. Théâtre au collège du Bastberg et aux lycées Adrien Zeller et Schattenmann à Bouxwiller, théâtre et danse au collège Gustave Doré à Hochfelden, danse au lycée Général Leclerc à Saverne.



(Crédit photo : Vidal BINI)

Le dialogue avec les lycéens

Au-delà de ces ateliers, liés à des spectacles ou à une pratique artistique, le Théâtre du Marché aux Grains travaille avec le Conseil de vie lycéenne et de la Maison des lycéens du lycée Zeller, ainsi qu'avec les élèves du BTS Développement et animation des territoires ruraux du lycée Schattenmann. Ces concertations visent à mettre en place des propositions artistiques au plus proche de leurs activités et de leurs besoins (préparation au Grand Oral du baccalauréat, accompagnement des élèves de BTS dans leur montage de projets culturels et présentation des métiers du spectacle vivant par des artistes professionnels et les salariés du bureau du Théâtre du Marché aux Grains).

Un atelier de théâtre amateur pour les jeunes à partir de 15 ans

Enfin, une nouveauté de cette rentrée, cette fois hors temps scolaire : le Théâtre du Marché aux Grains propose un atelier de théâtre pour les jeunes à partir de 15 ans, piloté par la comédienne et metteur en scène Céline d'ABOUKIR, tous les mercredis de 17h à 19h, excepté pendant les périodes de vacances scolaires.

Cette proposition fait écho aux nombreux ateliers existants : l'atelier théâtre pour les adultes qui existe déjà depuis 10 ans ainsi que ceux menés dans les établissements scolaires du territoire depuis plus de 20 ans.

Les participants partiront à la découverte de textes et d'auteurs de théâtre, classiques et contemporains. Ils explorent aussi des jeux d'improvisation, collectifs et individuels. Ils avancent ensemble dans le plaisir du jeu théâtral, de la construction d'un spectacle, de la rencontre avec le public, sur scène !

La première séance aura lieu le mercredi 21 septembre.

Tarif : 220€ (+10€ d'adhésion à l'association Théâtre du Marché aux Grains).

Inscriptions auprès de Julie BECKRICH,
chargée du développement des
publics :
julie.beckrich@theaboux.eu /
03 88 70 94 08

Infos pratiques

Tarifs

6 euros par élève

Gratuit pour les accompagnants

Le trajet en bus, partiellement pris en charge par la Communauté de Communes

Dans le cadre du Parcours Culturel et Scientifique de la Communauté de Communes Hanau - La Petite Pierre, les établissements de ce territoire peuvent bénéficier d'une prise en charge partielle de leurs déplacements vers le théâtre.

Information ou réservation

julie.beckrich@theaboux.eu

03 88 70 94 08

THÉÂTRE DU MARCHÉ AUX GRAINS

SIRET 319 368 452 00037 - Code APE 9001Z / Licences 1-1094941 / 2-1094941 / 3-1094942

Le Théâtre du Marché aux Grains est conventionné avec
la direction régionale des affaires culturelles Grand Est,
le conseil régional Grand Est,
la collectivité européenne d'Alsace,
la communauté de communes Hanau – La Petite Pierre,
la ville de Bouxwiller

contact :

1, rue de l'Église 67330 - Bouxwiller

tél. 03 88 70 94 08 / courriel : contact@theaboux.eu

site : www.theaboux.eu

Adresse de la salle de spectacle : théâtre Christiane Stroë,
5 place du Château , 67330 BOUXWILLER